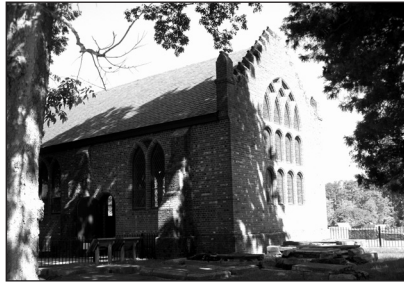


Divisando el futuro y observando el pasado

**Jamestown y su iglesia: la primera parroquia en los Estados Unidos***Los episcopales se preparan para celebrar el 400º aniversario**Segunda parte de una serie de cuatro*

Organizada en 1607 y formando parte de una naciente colonia británica, la Iglesia de Jamestown fue la primera congregación protestante en el nuevo mundo y es la parroquia que la Iglesia Episcopal reconoce como su origen en los Estados Unidos. El 400º aniversario de este comienzo será celebrado con actos cívicos y religiosos en la primavera de 2007. Este evento invita a los episcopales a conocer más de su historia y la tradición característica de su fe.

La parroquia ayudó a formar en los episcopales su compromiso con la oración común y el carácter generoso de la teología anglicana y, además, demostró la solidez de su fe y misión que con el pasar del tiempo fueron aún más consolidadas por los desafíos de la Revolución, la Guerra Civil y, en épocas más recientes, la lucha por los derechos civiles.

*Jamestown's Memorial Church, 2006*

Actualmente la Iglesia de Jamestown tiene su propia "congregación especial" en nuestra nación entre los cuales se encuentra la historiadora Anne J. Conkling, una líder local y una experta docente sobre otros sitios cercanos tales como la Parroquia de Bruton en Williamsburg, que data de 1633.

En la Iglesia de Jamestown, Conkling hace mucho más que guiar a los turistas e ilustrarles sobre la vida de los primeros colonos y las comunidades nativas o sobre la histórica torre del santuario y sus orígenes. En realidad ella ayuda a que los cientos de personas que visitan anualmente el sitio comprendan mejor su propio patrimonio espiritual. A veces estas relaciones se forman durante las plegarias que Conkling dirige en el histórico sitio.

La torre de la iglesia es la única estructura del siglo XVII que todavía se mantiene en Jamestown. El edificio actual, la Iglesia Conmemorativa, es una réplica construida en 1906 por la Sociedad Nacional de Damas Coloniales de América. El diseño de la estructura se aproxima a los cimientos originales, algunos de los cuales pueden ser vistos por medio de paneles de vidrio.

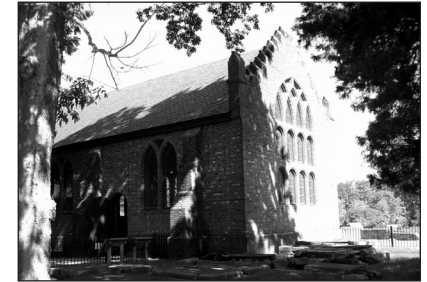
El primer edificio de la parroquia se incendió en 1608 y en el segundo templo, también construido con madera, fue donde se celebró el casamiento de Pocahontas y John Rolfe. En 1619 se celebró en un tercer templo la primera reunión de una legislatura representativa en el nuevo mundo y el cuarto, que incorporaba la torre actual fue quemado en 1676 durante la Rebelión de Bacon. Unos diez años más tarde se construyó un quinto templo que fue abandonado

Divisando el futuro y observando el pasado

**Jamestown y su iglesia: la primera parroquia en los Estados Unidos***Los episcopales se preparan para celebrar el 400º aniversario**Segunda parte de una serie de cuatro*

Organizada en 1607 y formando parte de una naciente colonia británica, la Iglesia de Jamestown fue la primera congregación protestante en el nuevo mundo y es la parroquia que la Iglesia Episcopal reconoce como su origen en los Estados Unidos. El 400º aniversario de este comienzo será celebrado con actos cívicos y religiosos en la primavera de 2007. Este evento invita a los episcopales a conocer más de su historia y la tradición característica de su fe.

La parroquia ayudó a formar en los episcopales su compromiso con la oración común y el carácter generoso de la teología anglicana y, además, demostró la solidez de su fe y misión que con el pasar del tiempo fueron aún más consolidadas por los desafíos de la Revolución, la Guerra Civil y, en épocas más recientes, la lucha por los derechos civiles.

*Jamestown's Memorial Church, 2006*

Actualmente la Iglesia de Jamestown tiene su propia "congregación especial" en nuestra nación entre los cuales se encuentra la historiadora Anne J. Conkling, una líder local y una experta docente sobre otros sitios cercanos tales como la Parroquia de Bruton en Williamsburg, que data de 1633.

En la Iglesia de Jamestown, Conkling hace mucho más que guiar a los turistas e ilustrarles sobre la vida de los primeros colonos y las comunidades nativas o sobre la histórica torre del santuario y sus orígenes. En realidad ella ayuda a que los cientos de personas que visitan anualmente el sitio comprendan mejor su propio patrimonio espiritual. A veces estas relaciones se forman durante las plegarias que Conkling dirige en el histórico sitio.

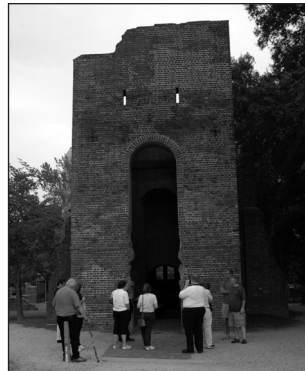
La torre de la iglesia es la única estructura del siglo XVII que todavía se mantiene en Jamestown. El edificio actual, la Iglesia Conmemorativa, es una réplica construida en 1906 por la Sociedad Nacional de Damas Coloniales de América. El diseño de la estructura se aproxima a los cimientos originales, algunos de los cuales pueden ser vistos por medio de paneles de vidrio.

El primer edificio de la parroquia se incendió en 1608 y en el segundo templo, también construido con madera, fue donde se celebró el casamiento de Pocahontas y John Rolfe. En 1619 se celebró en un tercer templo la primera reunión de una legislatura representativa en el nuevo mundo y el cuarto, que incorporaba la torre actual fue quemado en 1676 durante la Rebelión de Bacon. Unos diez años más tarde se construyó un quinto templo que fue abandonado

## Episcopal Life THIS WEEK

aproximadamente en 1750 para quedar luego en ruinas. La torre permaneció como un testigo silencioso hasta el siglo XVIII hasta que en 1890 la Asociación para la Preservar las Antigüedades de Virginia (APVA, por sus siglas en inglés) compró el sitio y comenzó una importante obra de restauración y arqueología (fuente: [www.apva.org](http://www.apva.org)).

Aunque desde hace muchos años atrás las celebraciones litúrgicas regulares continuaron en las parroquias episcopales vecinas, la Iglesia de Jamestown continúa siendo un importante centro de espiritualidad. Conkling explicó que durante las preguntas y respuestas de los visitantes “mucho de esto sucede”.



*Visitantes observan la torre de la iglesia*

Los ritos anglicanos celebrados en Jamestown no deben ser considerados los primeros celebrados en el nuevo mundo. En 1580 hubo celebraciones litúrgicas, incluyendo entre ellas el bautismo de Virginia Dare, en la Colonia Perdida de la Isla de Roanoke, en lo que hoy en día son las “Outer Banks” de Carolina del Norte. Un capellán también acompañó al explorador inglés Martin Frobisher en su expedición a Terranova y se elevaron plegarias cuando en 1579 Sir Frances Drake desembarcó cerca de la Bahía de San Francisco.

La Colonia de Roanoke, que en entonces formaba parte de Virginia, fue establecida como resultado de la expedición de 1854 de Sir Walter Raleigh, fue la primera colonia inglesa en el nuevo mundo. (Aunque San Juan de Terranova fue reclamada por Inglaterra en 1583, inmediatamente no se produjo un asentamiento colonizador.) La región que ahora se conoce como Virginia, fue nombrada en honor a la Reina Elizabeth I, conocida como la “Reina Virgen”, quien había concedido a Sir Walter Raleigh una patente de colonización. La Reina también forjó la unión de las tradiciones católicas y protestantes en la Iglesia de Inglaterra. Aunque la Colonia de Plymouth después llegó a plasmar los ideales puritanos de la Reforma, las colonias de Virginia estuvieron firmemente relacionadas con la última etapa del Renacimiento y con el reinado de Elizabeth I (1558-1603).

La serie continuará con: El periodo colonial: las diócesis de Virginia.

### Para mayores informaciones (en inglés) visite:

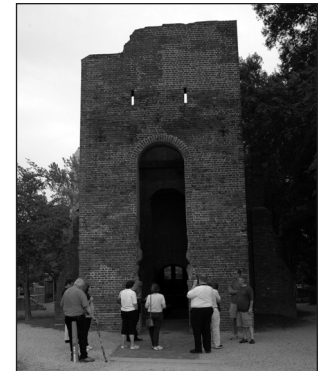
- The National Park Service, <http://www.nps.gov>
- La Diócesis Episcopal de Virginia: <http://www.thediocese.net>
- La Diócesis Episcopal del Sur de Virginia: <http://www.diosova.org>
- La “Association for the Preservation of Virginia Antiquities”: <http://www.apva.org/jr.html>
- La “Library of Congress”: <http://www.loc.gov>
- Sobre las celebraciones de Jamestown 2007: <http://www.jamestown2007.org>, donde nació “el primer gobierno representativo de la nación, un sistema de libre empresa y una sociedad culturalmente diversa”.

Producido por Episcopal Life/Episcopal News Service. La cobertura continuada de la Iglesia Episcopal está disponible en [www.episcopalchurch.org/ens](http://www.episcopalchurch.org/ens).

## Episcopal Life THIS WEEK

aproximadamente en 1750 para quedar luego en ruinas. La torre permaneció como un testigo silencioso hasta el siglo XVIII hasta que en 1890 la Asociación para la Preservar las Antigüedades de Virginia (APVA, por sus siglas en inglés) compró el sitio y comenzó una importante obra de restauración y arqueología (fuente: [www.apva.org](http://www.apva.org)).

Aunque desde hace muchos años atrás las celebraciones litúrgicas regulares continuaron en las parroquias episcopales vecinas, la Iglesia de Jamestown continúa siendo un importante centro de espiritualidad. Conkling explicó que durante las preguntas y respuestas de los visitantes “mucho de esto sucede”.



*Visitantes observan la torre de la iglesia*

Los ritos anglicanos celebrados en Jamestown no deben ser considerados los primeros celebrados en el nuevo mundo. En 1580 hubo celebraciones litúrgicas, incluyendo entre ellas el bautismo de Virginia Dare, en la Colonia Perdida de la Isla de Roanoke, en lo que hoy en día son las “Outer Banks” de Carolina del Norte. Un capellán también acompañó al explorador inglés Martin Frobisher en su expedición a Terranova y se elevaron plegarias cuando en 1579 Sir Frances Drake desembarcó cerca de la Bahía de San Francisco.

La Colonia de Roanoke, que en entonces formaba parte de Virginia, fue establecida como resultado de la expedición de 1854 de Sir Walter Raleigh, fue la primera colonia inglesa en el nuevo mundo. (Aunque San Juan de Terranova fue reclamada por Inglaterra en 1583, inmediatamente no se produjo un asentamiento colonizador.) La región que ahora se conoce como Virginia, fue nombrada en honor a la Reina Elizabeth I, conocida como la “Reina Virgen”, quien había concedido a Sir Walter Raleigh una patente de colonización. La Reina también forjó la unión de las tradiciones católicas y protestantes en la Iglesia de Inglaterra. Aunque la Colonia de Plymouth después llegó a plasmar los ideales puritanos de la Reforma, las colonias de Virginia estuvieron firmemente relacionadas con la última etapa del Renacimiento y con el reinado de Elizabeth I (1558-1603).

La serie continuará con: El periodo colonial: las diócesis de Virginia.

### Para mayores informaciones (en inglés) visite:

- The National Park Service, <http://www.nps.gov>
- La Diócesis Episcopal de Virginia: <http://www.thediocese.net>
- La Diócesis Episcopal del Sur de Virginia: <http://www.diosova.org>
- La “Association for the Preservation of Virginia Antiquities”: <http://www.apva.org/jr.html>
- La “Library of Congress”: <http://www.loc.gov>
- Sobre las celebraciones de Jamestown 2007: <http://www.jamestown2007.org>, donde nació “el primer gobierno representativo de la nación, un sistema de libre empresa y una sociedad culturalmente diversa”.

Producido por Episcopal Life/Episcopal News Service. La cobertura continuada de la Iglesia Episcopal está disponible en [www.episcopalchurch.org/ens](http://www.episcopalchurch.org/ens).